



ENVIRONMENTAL BULLETIN

BOLETÍN AMBIENTE



Motorola 52nd Street Superfund Site

Sitio Superfondo Motorola Calle 52

January 2002/Enero 2002

Arizona Department of Environmental Quality

FS 02-XX

Honeywell 34th Street Facility

Background

The Arizona Department of Environmental Quality (ADEQ), as the lead regulatory agency, and Honeywell International Inc. are conducting a focused remedial investigation at the Honeywell 34th Street Facility. This facility is a part of a larger site known as the Motorola 52nd Street Superfund Site. The site boundaries encompass an area of *groundwater** contamination extending from 52nd Street to the east to 7th Avenue to the west, approximately between McDowell Road to the north and Buckeye Road to the south (see map on Page 2). The contamination originated from the Motorola 52nd Street facility, the Honeywell 34th Street facility and possibly other facilities in the area. Historical releases of solvents, such as trichloroethene (TCE) and trichloroethane (TCA), have caused groundwater contamination.

ADEQ is sending this fact sheet to the community to provide information about the history and current activities related to the Honeywell investigation. This

How can you get involved?

ADEQ, with support from the U.S. Environmental Protection Agency (EPA), will continue to update the community about activities related to the Honeywell investigation through fact sheets and community advisory group (CAG) meetings, which are open to the public. The next CAG meeting will be held on Feb. 6, 2002 from 6 to 8 p.m. at the Burton Barr Central Library, 4th Floor lecture room, located at 1221 N. Central Ave. in Phoenix. At this meeting, ADEQ will provide a detailed site history and description of the Honeywell investigation. Please fill out the mailing coupon contained in this

Instalación Honeywell en la Calle 34

Antecedentes

ADEQ como la principal agencia reguladora, y Honeywell Internacional Inc. están conduciendo una *investigación remedial** enfocada en la instalación de Honeywell en la calle 34. Esta instalación es parte de un sitio más grande conocido como el sitio Superfondo Motorola Calle 52. Las fronteras del sitio abarcan una área de *contaminación de agua subterránea* extendiendo al este hacia la Calle 52, al oeste hacia la Avenida 7, y aproximadamente en medio de las Calles McDowell hacia el norte, y la Calle Buckeye hacia el sur (ver el mapa). La contaminación originó de la instalación Motorola en la Calle 52, la instalación Honeywell en la Calle 34, y posiblemente otras instalaciones en la área. Desparramamientos históricos de solventes, como tricloroeteno (TCE, por

¿Cómo se puede involucrar usted?

ADEQ, con el apoyo de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés), continuará a informar a la comunidad sobre las actividades relacionadas a la investigación de la compañía Honeywell a través de folletos informativos, y juntas de grupos consultivos comunitarios (CAG, por sus siglas en inglés), a cuales pueden atender el público en general. La siguiente junta del CAG se llevará a cabo el día 6 de febrero de 2002 de las 6:00 a las 8:00 de la tarde en la biblioteca pública de Phoenix, sucursal Burton Barr Central, en el cuarto de conferencia del cuarto piso, ubicada en el 1221 Norte de la Avenida Central en Phoenix. En esta junta, ADEQ proveerá una historia detallada del sitio referente, y una descripción de la investigación de Honeywell. Favor de llenar el cupón contenido en este folleto para recibir agendas y correspondencia sobre juntas del CAG que se llevarán

*Italicized terms can be found in the glossary on Page 5.

*Los términos en itálicas se encuentran en el glosario Página 4.

factsheet focuses on the first phase of the focused *remedial investigation*, which is to identify and characterize potential source areas of contamination from past activities. The second phase of the investigation will be to determine the nature and extent of contamination on and off the facility property.

Facility History

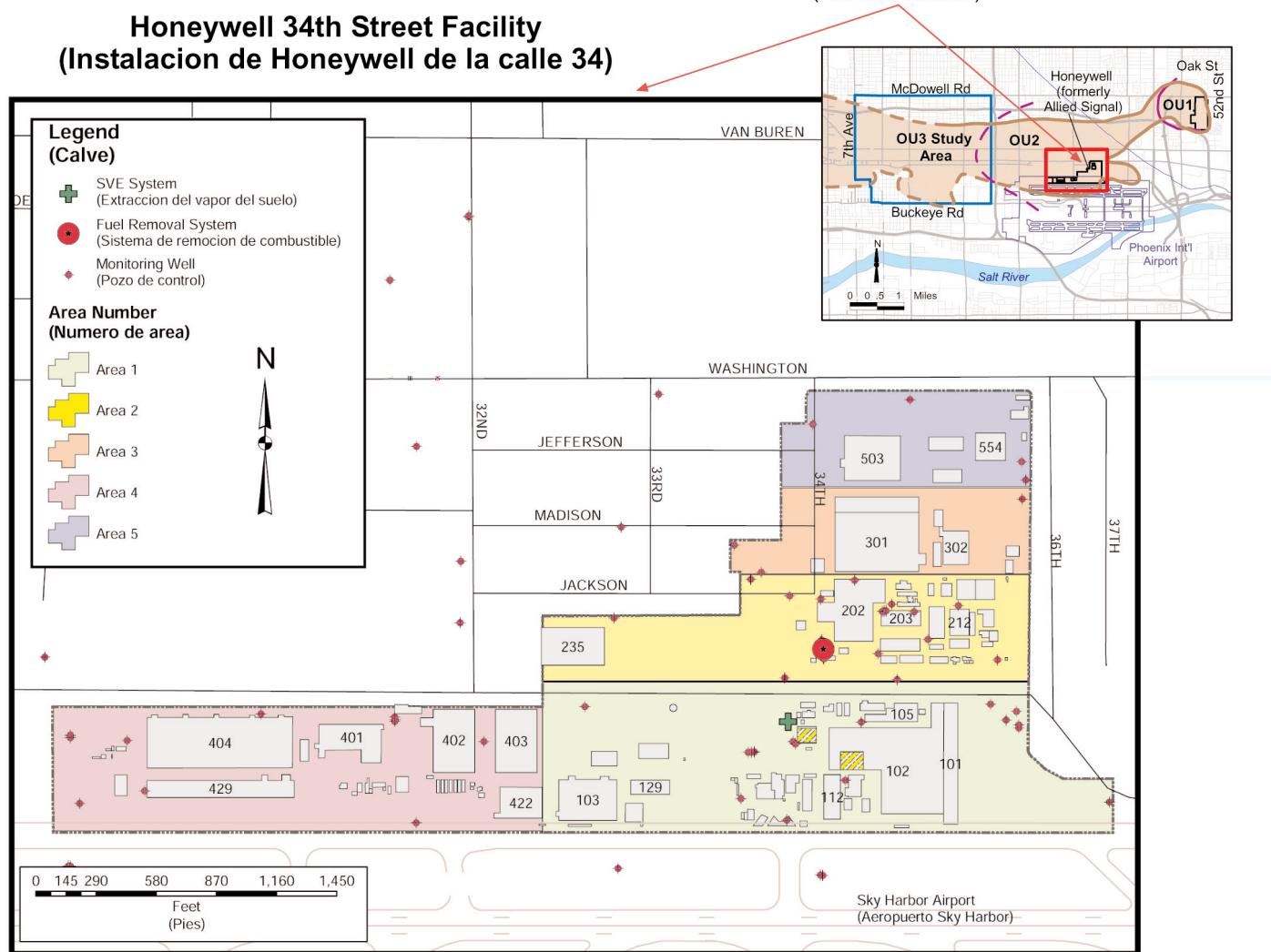
The Honeywell facility is located at 34th Street and Air Lane, immediately north of Sky Harbor International Airport. The facility is approximately 118 acres in size and consists of numerous manufacturing, testing, storage, and administrative buildings. The facility began operation in 1951 as AirResearch Manufacturing Company, manufacturing products related to the aerospace industry. Subsequent operators of the facility include Garrett Turbine Engine Company, AlliedSignal and currently Honeywell.

sus siglas en inglés) y tricloroetano (TCA, por sus siglas en inglés), han causado contaminación en el agua subterránea.

ADEQ está enviando este boletín informativo a la comunidad para proveer información sobre la historia y sobre las actividades actuales asociadas con la investigación de Honeywell. Este folleto informativo se concentra en la primera fase enfocada de la investigación remedial, que es identificar y caracterizar posibles áreas de fuente de contaminación que han resultado por actividades en el pasado. La segunda fase de la investigación será determinar el tipo y el alcance de la contaminación dentro y fuera de la propiedad de la instalación.

Historia de la Instalación

La Instalación Honeywell está ubicada en las Calles 34 y Air Lane directamente al norte del Aeropuerto Internacional Sky Harbor. La instalación mide aproxi-



In April 1991, ADEQ requested that Honeywell install groundwater *monitoring wells* to determine whether facility operations were affecting groundwater. Results indicated high concentrations of TCE, TCA and other *volatile organic compounds* (VOCs). In November 1992, the U.S. Environmental Protection Agency (EPA) identified Honeywell as a potentially responsible party to the Motorola 52nd Street Superfund Site.

From 1993 to 1998, ADEQ continued to request work from Honeywell including *soil gas* surveys, additional monitor well installations, and groundwater quality sampling and analysis. The results of these investigations confirmed that the soils and groundwater were contaminated with VOCs. Refer to section entitled "Cleanup of Contaminants Has Begun" for more details.

In September 1999, ADEQ and Honeywell entered into a legal agreement to conduct the focused remedial investigation. The first requirement under the agreement is for Honeywell to identify the potential source areas; areas within the facility where the disposal of solvents or other contaminants is known or suspected to have led to soil and/or groundwater contamination. Honeywell was required to submit a research report that detailed the historical operations of the facility as well as to recommend areas that warrant further environmental investigations.

Under the agreement, Honeywell is also required to develop a conceptual site model. This model compiles all the available site information and is used to determine whether information and data are missing and whether additional information needs to be collected. This document is updated as new information is gathered and we learn more about the facility.

Based on information contained in these reports, Honeywell submitted a work plan in December 1999 to characterize some of the potential source areas. In the summer of 2000, Honeywell installed 12 groundwater monitor wells near suspected source areas.

Potential Source Areas

The facility consists of approximately 130 buildings, most of which house the manufacturing and testing

madamente 118 acres y consiste de varios edificios de manufacturero, pruebas, almacenaje, y administración. La instalación empezó su operación en 1951 como la Compañía de Manufacturero AirResearch, manufacturando productos relacionados a la industria aeroespacial. Operadores subsiguientes de la Instalación incluyen la Compañía de Motores Garret Turbine, Allied Signal y actualmente Honeywell.

En Abril de 1991, ADEQ solicitó que Honeywell instalará pozos de control para agua subterránea para así determinar si las operaciones de la instalación estaban impactando al agua subterránea. Los resultados indicaron altas concentraciones de TCE, TCA y otros *compuestos orgánicos volátiles* (VOCs, por sus siglas en inglés). En noviembre de 1992, EPA identificó a Honeywell como parte potencialmente responsable del sitio Superfondo Motorola Calle 52.

Desde 1993 a 1998, ADEQ continuó a solicitar trabajo por parte de Honeywell incluyendo estudios de *gas en la tierra*, instalaciones adicionales de pozos de control, y análisis y pruebas del agua subterránea. Los resultados de estas investigaciones confirmaron que la tierra y el agua subterránea estaban contaminadas con VOCs. Por favor acuda a la sección "Limpieza de Contaminantes ha Empezado" para más detalles sobre esto.

En septiembre 1999, ADEQ y Honeywell formaron un acuerdo legal para conducir la investigación remedial enfocada. El primer requisito bajo este acuerdo es que Honeywell identifique las posibles áreas de fuente; áreas dentro de la instalación donde se sabe que o es sospechado que el deshecho de solventes u otros contaminantes causó contaminación en la tierra o agua subterránea. Fue requerido que Honeywell presentara un reporte de investigación que detallara las operaciones históricas de la Instalación al igual que recomendara áreas que exigen investigaciones ambientales a fondo.

Bajo este acuerdo, también es requerido de Honeywell que desarrolle un modelo conceptual de sitio. El modelo conceptual de sitio compila toda la información obtenible sobre el sitio y es usado para determinar si falta información o datos, o si se es necesario coleccionar más. Este documento es revisa-

of jet engines and storage yards. The following are examples of some of the historical operations and chemical uses that may have resulted in sources for contamination of soil and groundwater.

The facility utilized approximately 65 *vapor degreasers* from 1955 through 1995 that contained a variety of different solvents including TCE, TCA and Freon. These degreasers held at least six inches of liquid solvent and were used to clean metal parts. Spills occurred occasionally when handling parts, cleaning the degreasers, and replacing the solvent. Additionally, it is known that some workers disposed of solvent wastes directly onto the ground.

TCE was used as a refrigerant from 1955 to 1984 in two *low temperature engine testing chambers* located in Building 202 (see map). It is estimated that 18,000 gallons of TCE were contained in the system. There are several documented releases of TCE from the system, both inside and outside of Building 202. Each chamber was located over a concrete pit that collected wastes from the operation of these chambers. In 1993, samples collected from these pits indicated high levels of TCE. Since these pits were not designed to contain liquid hazardous waste, they presented a possible route for TCE to move into the soil and groundwater.

Throughout the facility, there were approximately 50 dry wells and approximately 165 sumps. The dry wells were used for collecting storm water runoff and drainage from approximately 50 jet engine test cells where solvents were used. The jet engines were tested and cleaned in these testing cells with solvents, such as TCE and TCA. Additionally, the test cell walls, floors, and engine carts were also cleaned with TCE and TCA. Some of the engine carts may also have been cleaned with solvents in Area 5. A system of trenches and pipes inside the test cells was used to route the waste water, oils, solvents, and spilled jet fuel to a series of dry wells that may have contaminated soil and groundwater. Eventually, the dry wells were replaced with concrete sumps. Samples collected from the test cell wastes indicated very high levels of jet fuel components and high levels of solvents, such as TCE and TCA. Since these dry wells and

do en cuanto hay nuevos informes y sabemos más sobre la Instalación.

Basado en la información contenida en estos reportes, Honeywell sometió un plan de trabajo en diciembre de 1999 para caracterizar unas de las posibles áreas de fuente. En el verano de 2000 Honeywell instaló 12 pozos de control de agua subterránea cerca a las sospechas áreas de fuente.

Possibles Áreas de Fuente

La Instalación consiste aproximadamente de 130 edificios, la mayoría de los cuales alojan el manufacturero y pruebas de motores de aviones a reacción, y almacenes. Los siguientes son ejemplos de unas de las operaciones históricas y usos químicos que podrían haber resultado como fuentes de contaminación en la tierra y agua subterránea.

La instalación utilizó aproximadamente 65 *desengrasadores a vapor* desde 1955 a 1995 que contenían una variedad de diferentes solventes incluyendo TCE, TCA y gas refrigerante (Freón). Estos desengrasadores contenían por lo menos 6 pulgadas de solvente líquido y fueron usados para limpiar partes de metal. Derrames ocurrieron ocasionalmente cuando se manejaban las partes, se limpiaban los desengrasadores, y se reponían los solventes. Adicionalmente, se sabe que unos de los trabajadores desecharon solventes directamente al suelo.

TCE fue utilizado como un refrigerante desde 1955 a 1984 en dos *cámaras de pruebas de motores de baja temperatura* ubicadas en el Edificio 202. Se estima que 18,000 galones de TCE fueron contenidos en el sistema. Hay varios derrames documentados de TCE por parte de este sistema, dentro y fuera del Edificio 202. Cada cámara era ubicada sobre un hoyo sellado por concreto que coleccionaba deshechos de la operación de estas cámaras. En 1993, muestras coleccionadas de dentro de estos hoyos indicaron altos niveles de TCE. Como estos hoyos no fueron diseñados para contener deshechos líquidos peligrosos, presentaban una ruta posible para que TCE se transportara dentro de la tierra y del agua subterránea.

A través de la instalación, había aproximadamente 50

Text continued on Page 6

Text continued on Page 6

Glosario

Contaminación – Cualquier sustancia peligrosa o regulada que se ha escapado al medio ambiente

Agua Subterránea – El agua que se encuentra debajo de la superficie de la tierra que rellena los poros entre los materiales tales como arena, arcilla o grava y que con frecuencia es fuente para pozos o manantiales.

Cámaras de Pruebas de Motores de Baja Temperatura – Una gran estructura encerrada utilizada por Honeywell para probar motores de avión a reacción en condiciones simuladas a gran alturas.

Pozo de Control – Pozos instalados para el propósito de recoger muestras tales como de agua subterránea y gas en la tierra. Resultados analíticos de las muestras son usados para caracterizar la dirección de flujo del agua subterránea, y los tipos y cantidades de contaminantes presentes en el agua y en el gas en la tierra.

Investigación Remedial – Un estudio a fondo diseñado para reunir los datos necesarios para determinar el tipo y la extensión de la contaminación en un sitio Superfondo, para establecer el criterio de limpieza, para identificar alternativas de limpieza, y para apoyar los análisis técnicos y de los costos de las alternativas.

Gas en la Tierra – Los elementos y compuestos gaseosos que ocurren en los pequeños espacios entre las partículas de tierra.

Extracción de Vapor en la Tierra (SVE) – Un tipo de tecnología que por lo común es utilizado para la limpieza de tierra contaminada. El sistema SVE aparta los gases en la tierra contaminada y los envía dentro del extractor para tratarse.

Solvente – Una sustancia, por lo general líquido, que es capaz de disolver o dispersar una o más sustancias diferentes y es utilizada en prácticas de industria comunes.

Desengrasador a Vapor – Una operación de instalación que utiliza solventes para limpiar grasa, aceite, y residuo de maquinaria de partes de metal.

Compuestos Orgánicos Volátiles (VOCs) – Químicos orgánicos (basados en carbón) que se evaporizan fácilmente a temperatura ambiente. VOCs como tricloroeteno (TCE), tricloroetano (TCA) y tetracloroeteno (PCE) típicamente son utilizados para desengrasar metal, limpieza de tableros circuitos, limpieza en tintorería, conservación de madera, y en gasolina.

Motorola 52nd Street Site EPA and ADEQ Mailing List Form

Sitio Superfondo Motorola Calle 52 EPA y ADEQ Formulario/Lista para Envíos

I would like to remain on the mailing list/Me gustaría permanecer en la lista de envíos.

You may return this form using the postage paid mailing label on Page 4. Please fold and tape (no staples, please) this page before mailing. Thank you for your interest!

Por favor devuelva esta forma usando la etiqueta de correo con franqueo pagado, en la página 4. Favor de doblar y cerrar con cinta adhesiva antes de enviar (sin grapas). ¡Gracias por su interés!

Name/Nombre _____

Address/Dirección _____ City/Ciudad _____ Zip code/CP _____

Mailing address/Dirección de Correos (if different from above/si es diferente a la de arriba) _____

Glossary

Contamination – Any hazardous or regulated substance released into the environment.

Groundwater – Water found beneath the earth's surface that fills pores between materials such as sand, clay or gravel and that often supplies wells and springs.

Low Temperature Engine Testing Chambers – A large enclosed structure that Honeywell uses to test jet engines at simulated high altitude conditions.

Monitoring Well – A well drilled at a specific location and depth at which groundwater can be sampled and studied to determine the direction of groundwater flow and the types and quantities of contaminants present in the groundwater.

Remedial Investigation – An in-depth investigation designed to gather data to determine the nature and extent of contamination, establish site clean up criteria, identify alternatives for remediation, and support technical and cost analyses of alternatives.

Soil Gas – Gaseous elements and compounds that occur in the small spaces between soil particles.

Soil Vapor Extraction (SVE) System – A commonly used technique for cleaning up contaminated soils. SVE draws gases from contaminated soils and through the extraction system for treatment.

Solvents – A substance, usually a liquid, that is capable of dissolving or dispersing one or more other substances and is used in common industrial practices.

Vapor Degreasers – A facility operation that uses solvents to clean grease, oil, and machining residue from metal parts.

Volatile Organic Compounds (VOCs) – VOCs are organic (carbon-based) chemicals that evaporate easily at room temperature. VOCs, such as trichloroethene (TCE), trichloroethane (TCA) and tetrachloroethene (PCE), are typically used for metal degreasing, circuit board cleaning, dry cleaning, wood preserving and in gasoline.

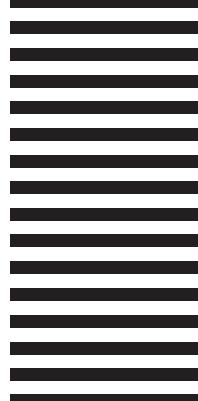
ARIZONA DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL QUALITY
3033 N CENTRAL AVE
PHOENIX, AZ 85012



NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 9961 PHOENIX, AZ
POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

TINA WESOLOSKIE, COMMUNITY INVOLVEMENT COORDINATOR
ARIZONA DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL QUALITY
3033 N CENTRAL AVE, M0701C
PHOENIX AZ 85012-9880



Text continued from Page 3

sumps were not designed to contain liquid hazardous waste, they presented another possible route for contaminants to impact soil and groundwater.

Beginning in 1951, the oil chip yard (located under and west of Building 102) was the main chip, oil and acid storage area for the facility. There was a trench and sump system that was designed to catch runoff from the metal chips that were coated with cutting oils and solvents from machining. This area also housed an oil reclamation facility, a solvent distilling machine, underground tanks which stored various petroleum and jet fuel products, and aboveground tanks which held TCE and TCA. The oil chip yard also became the primary area for TCE and TCA handling, dispensing, storage, and recycling. The highest concentrations of TCA in groundwater (40,000 ppb) ever found at the facility were collected from a monitor well in this area.

In Area 4, it is known that workers disposed of solvent wastes on the ground. Also, there are records of solvent spills in some of the buildings and photographs of soil staining in the area. This area was a large waste storage area for drums of chemicals plus the oil and solvent coated chips. Spills from this area were directed to a trench and sump system that was not designed to hold hazardous waste.

Clean Up of Contaminants Has Begun

Area 1: To clean up the contaminated soils at the oil chip yard, Honeywell installed a *soil vapor extraction* (SVE) system in April 1998. The SVE system consists of two wells that extract contaminated vapors from the soil and send the vapors through pipes to the treatment system. The contaminated vapor is treated by carbon and then undergoes additional treatment specifically for vinyl chloride. The SVE system was monitored weekly with a hand-held monitoring device to ensure it was meeting air quality requirements. In November 1999, it was shut down to evaluate the effects of the system. In the one and a half years of operation, the SVE system removed approximately 2,540 pounds of solvents and approximately 200,000 pounds of jet fuel from the soil. Honeywell is currently assessing the data to evaluate if clean up of the soils is complete.

Text continued from Page 3

pozos secos y aproximadamente 165 sumideros. Los pozos secos fueron usados para colecciónar lluvia y drenaje de aproximadamente 50 celdas de prueba de motores de avión a reacción donde usaban solventes. Los motores de avión a reacción fueron probados y limpiados en estas celdas con solventes como TCE y TCA. Adicionalmente, las paredes y los pisos de las celdas y carritos de carga también fueron limpiados con TCE y TCA. Unos de los carritos también podrían haber sido limpiados con solventes en el Área 5. Un sistema de zanjas y tubería dentro de las celdas se usaba para mover agua sucia, aceites, solventes, y combustible de aviones a reacción hacia unos pozos secos que podrían haber contaminado la tierra y el agua subterránea. Con el tiempo, los pozos secos fueron reemplazados por sumideros de concreto. Muestras coleccionadas del deshecho de las celdas de prueba indicaron niveles muy altos de componentes de combustible de aviones a reacción y altos niveles de solventes como TCE y TCA. Como estos pozos secos y sumideros no fueron diseñados para contener desechos líquidos peligrosos, presentan otra ruta posible para que contaminantes impactaran la tierra y el agua subterránea.

Empezando en 1951, el “oil chip yard” (ubicado debajo del Edificio 102, y oeste del Edificio 102) era la principal área de almacenaje para pedazitos de metal, aceite, y ácido en la Instalación. Había un sistema de zanja y sumidero que fue diseñado para capturar la corriente de pedazitos de metal de las máquinas que estaban cubiertos de aceite y solventes. Esta área también alojaba una instalación de reclamación de aceite, una máquina para destilar solventes, tanques subterráneos que almacenaban varios productos de petróleo y combustible de avión a reacción, y tanques sobre la tierra que guardaban TCE y TCA. El “oil chip yard” también se convirtió en el área principal para el manejo, repartido, almacenaje, y reciclaje de TCE y TCA. Las más altas concentraciones de TCA en agua subterránea (40,000 ppb) que se encontraron en la instalación fueron coleccionadas en un *pozo de control* en esta área.

Se sabe que en el Área 4, trabajadores desecharon solventes directamente al suelo. También hay registros de derrames de solventes en uno de los edificios

Area 2: In April 1999, approximately 1.5 feet of free product jet fuel was discovered in two monitor wells located in Area 2. Free product jet fuel is lighter than water so it floats on top of the water table. In March 2000, removal systems were installed in the two monitor wells. The recovered fuel is stored in a tank where it is later shipped for disposal. In August 2000, Honeywell reported to ADEQ that they discovered in May 1999 that the free product jet fuel contained the solvents TCE and TCA.

In March and July of 2000, the free product jet fuel solvent mixture was discovered in three more monitor wells. One well is located near Building 202 and two wells are located in the southeastern portion of Area 2. A removal system was installed in these wells after the jet fuel was discovered. To date, approximately 4,066 gallons of the jet fuel solvent mixture have been removed from the groundwater.

Area 3: In March 2001, Honeywell discovered several ounces of pure mercury in a storm water drain on the south side of Building 301 in Area 3. There are reports indicating that workers may have swept mercury from broken thermometers, and other mercury containing instruments, out of the door and into the storm water drain. As soon as the mercury was discovered, it was removed and handled as hazardous waste. The storm water drain and associated piping was rusted with many holes that could allow the mercury to escape into the soil. Mercury was present in the soil at low levels, so Honeywell excavated the soil around the pipe. Additional sampling is currently being conducted to ensure that all the mercury has been removed.

What Are We Doing Now?

Honeywell is continuing to research the potential source areas as new information regarding historical uses and disposal of solvents is discovered. Currently, ADEQ and Honeywell are developing a work plan for the next phase of work. This work is scheduled to begin in March 2002, and will entail the investigation of additional potential source areas. Future phases of work will be focused on defining the nature and extent of contamination and other geologic information. This will aid in determining clean up actions that may be necessary at the facility.

y fotografías de manchas en la tierra en partes de esta área. Esta área, en gran parte, era para guardar barriles de deshechos químicos ademas de pedazitos de metal cubiertos en aceite y solventes. Derrames de esta área fueron dirigidos hacia un sistema de zanja y sumidero que no fue diseñado para guardar deshechos peligrosos.

Ha Empezado la Limpieza de Contaminantes

Area 1: Para limpiar la tierra contaminada en el “oil chip yard”, Honeywell instaló un sistema de *extracción de vapor en la tierra* (SVE, por sus siglas en inglés) en abril de 1998. El sistema SVE consiste de dos pozos que extraen vapores contaminados en la tierra y los empujan entre tubería hacia el sistema de tratamiento. El vapor contaminado es tratado por carbón y después es sometido a tratamientos adicionales específicos para cloruro de vinilo. El sistema SVE fue probado semanalmente con un aparato de control de mano para asegurar que los requisitos de calidad de aire fueran observados. El sistema fue suspendido en noviembre de 1999, para poder medir los efectos del sistema. Durante el año y medio de operación, el sistema SVE eliminó aproximadamente 2,540 libras de solventes y aproximadamente 200,000 libras de combustible de avión a reacción de la tierra. Actualmente Honeywell está evaluando los datos para determinar si la limpieza de la tierra está completa.

Area 2: En abril de 1999 se descubrió aproximadamente un pie y medio de combustible puro de avión a reacción en dos pozos ubicados en el área 2. Combustible puro de avión a reacción es más ligero que el agua, así es que flota encima de la mesa del agua. En marzo del 2000, sistemas de remoción fueron instalados en dos pozos de control. El combustible recuperado se almacena en un tanque antes de ser enviado para desecharse. En agosto de 2000, Honeywell le avisó a ADEQ que se descubrió que combustible puro de avión a reacción también contenía solventes, incluyendo TCE y TCA.

En marzo y julio de 2000, se descubrió que tres más pozos de control contenían combustible puro de avión a reacción. Un pozo esta ubicado cerca del Edificio 202 y dos pozos están ubicados en la porción suroeste del Area 2. Un sistema de remoción fue instalado en estos pozos después de que el com-

The ADEQ Underground Storage Tank Section is requiring Honeywell to define and characterize the full extent of the fuel contamination at the facility and to ensure that ongoing remediation efforts are adequate to address all affected areas. Honeywell installed eight groundwater monitor wells in Areas 1 and 2 in October 2001. Five wells contained .5 to 3.5 feet of free product jet fuel. Additional work is currently being planned.

bustible de avión a reacción fue descubierto. Hasta la fecha, se han eliminado aproximadamente 4,066 galones de combustible puro de avión a reacción del agua subterránea.

Area 3: En marzo del 2001, Honeywell descubrió varias onzas de mercurio puro en un desagüe donde corría el agua de lluvia en el lado sur del Edificio 301 en la Area 3. Hay registros que indican que trabajadores podrían haber barrido mercurio de termómetros quebrados, y otros instrumentos conteniendo mercurio, fuera de la puerta echandolos dentro del desagüe. En cuanto fue descubierto el mercurio fue removido y manejado como deshecho peligroso. El desagüe de agua de lluvia y la tubería conectada a este estaba oxidada y contenía varios hoyos que podrían dejar salir el mercurio a la tierra. Mercurio estaba presente en la tierra a niveles bajos, así es que Honeywell escarbó en la tierra a rededor de la tubería. Actualmente están conduciendo pruebas adicionales para asegurar que se ha removido todo el mercurio.

¿Que Estamos Haciendo Ahora?

Honeywell continúa la investigación de posibles áreas de fuente en cuanto se descubren nuevos informes sobre los usos históricos y deshechos de solventes. Actualmente ADEQ y Honeywell están desarrollado un plan de trabajo para la siguiente fase de esfuerzos. Este trabajo está fijado a empezar en marzo del 2002, y será compuesto de una investigación adicional de posibles áreas de fuente. Fases en el futuro enfocarán en definir el tipo y la extensión de contaminación y otra información geológica. Esto ayudará en determinar acciones de limpieza que podrán ser necesarias en la instalación.

La Sección de Tanques Subterráneos de Almacenaje de ADEQ requiere que Honeywell defina y caracterice la extensión completa de la contaminación de combustible en la instalación para asegurar que los esfuerzos de remedición continuos son adecuados para las áreas afectadas. En octubre de 2001, Honeywell instaló 8 pozos de control de agua subterránea en las áreas 1 y 2. Cinco pozos contenían desde 1/2 pie a 3 pies y 1/2 de combustible puro de avión a reacción. Actualmente, están desarrollado un plan para trabajo adicional.



Arizona Department of Environmental Quality
3033 N Central Ave, M0701C
Phoenix, AZ 85012

PRSR STD
U.S. Postage
PAID
Phoenix, AZ
Permit #1682

ECR-WSS Postal Customer

Numbers to Know

Kris Kommalan
ADEQ Project Manager
(602) 207-4193
(800) 234-5677, Ext. 4193 (toll free in Arizona)
kommalan.kris@ev.state.az.us

Tina Wesoloskie
ADEQ Community Involvement Coordinator
(602) 207-4238
(800) 234-5677, Ext. 4238 (toll free in Arizona)
wesoloskie.tina@ev.state.az.us

Nadia Hollan
EPA Project Manager
(415) 972-3187
(800) 231-3075 (toll free message line)
hollan.nadia@epa.gov

Viola Cooper
EPA Community Involvement Coordinator
(415) 972-3243
(800) 231-3075 (toll free message line)
cooper.viola@epa.gov

Números de Contacto

Kris Kommalan
Directora de Proyecto de ADEQ
(602) 207-4193
(800) 234-5677, Ext. 4193 (sin tarifa en Arizona)
kommalan.kris@ev.state.az.us

Tina Wesoloskie
Coordinadora de Participación Comunitaria de ADEQ
(602) 207-4238
(800) 234-5677, Ext. 4238 (sin tarifa en Arizona)
wesoloskie.tina@ev.state.az.us

Nadia Hollan
Directora de Proyecto de EPA
(415) 972-3187
(800) 231-3075 (linea sin tarifa de recado)
hollan.nadia@epa.gov

Viola Cooper
Coordinadora de Participación Comunitaria de EPA
(415) 972-3243
(800) 231-3075 (linea sin tarifa de recado)
cooper.viola@epa.gov